



CARREFOUR

VENTADOUR

NOS PUBLICATIONS (ISBN ÉDITEUR 2-9516848)

Diffusion libraires : GESTE éditions, 11 rue Norman Borlaug 79260 CRECHE: 05 49 05 83 50 distribution@gsteditions.com

Carl APPEL, *Introduction à Bernart de Ventadorn*, trad. de l'allemand par Luc de Goustine et de l'occitan par Miquèla Stenta, Lucien Souny/Carrefour Ventadour, Limoges, 1990, 176 p. de 14x22. ISBN 2-9516848-3-5. La référence de toutes les études sur Bernart de Ventadorn, inédit en français depuis sa parution à Leipzig en 1915 : **23 €**

Moshé LAZAR, *Chansons d'amour de Bernart de Ventadorn*, édition critique, traduction, introduction, notes et glossaire ; présentation Luc de Goustine, Pré-texte Geneviève Brunel-Lobrichon, 311 pages de 14x22, éd. Carrefour Ventadour, Paris, 2001, ISBN 2-9516848-0-0 : **23 €**

ALBUM (CAHIER N°5) : *Vues anciennes de Ventadour*, 32 p., 23x23, Tulle, 1999. 2 lithos & 53 cartes postales anciennes ; textes de Carl APPEL, Léon BILLET, Alfred LAVEIX, Justin H. SMITH, L. de GOUSTINE. ISBN 9-782951-431324. **7 €**

Miquèla STENTA : *Bernart de Ventadorn, troubadour du XII^e siècle*, 32 p., 15x21, Naves, 1988. éd. Carrefour Ventadour/Les Monédières : **5 €**

Aloïs Richard NYKL, *La poésie hispano-arabe et les premiers troubadours d'Aquitaine*, trad. de l'anglais par Maïca SANCONIE, **préface de Arie SCHIPPERS**, professeur à l'université d'Amsterdam, 110 p. de 14x22, 2005. Chapitre-clé de l'étude classique inédite en français depuis sa parution à Baltimore (USA, 1946). ISBN 2-9516848-8-6 : **18 €**

William S. MERWIN, *Les fleurs de mai de Ventadour*, traduit de l'anglais par L. de Goustine, éd. Fanlac, 158 p., 2006, ISBN 9-782865-7725-13. Une passionnante initiation à la poésie et à la civilisation occitane sous la plume d'un des grands poètes américains actuels. Venu aux troubadours sur les conseils d'Ezra Pound et rencontré lors d'une de ses visites à Ventadour, William Merwin nous donne ici à la fois son « roman d'apprentissage » de poète et le témoignage que les richesses souvent trop ignorées de notre pays appartiennent au patrimoine universel : **18 €**

Les CAHIERS DE CARREFOUR VENTADOUR (ISSN 1625-3337)

CAHIERS 2001-2003 (reliure artisanale par nos soins) : **7. Martin HYBLER : *Amour et Poésie***, 2001. Glose philosophique autour d'une phrase de la *Vita Nova* de Dante. Illustrée de dessins évocateurs de la plume de Sandro Botticelli. **8. Nicole LEMAITRE : *La sénéchaussée de Ventadour, une expression ancienne de la Haute-Corrèze***, 2002. Comment et pourquoi le tribunal attribué au duché de Ventadour, d'abord implanté à Egletons, fut installé à Ussel. Blason et monuments ussellois témoins de l'époque. **9. Christian REMY : *Les seigneurs de Ventadour et les rois d'Angleterre, XIII^e-XIV^e siècles***, 2002. Qui étaient les Ventadour au XIII^e s. ? Pourquoi ont-ils choisi de faire hommage au roi d'Angleterre ? Blason, généalogie et cartes. **10. Charles BALADIER : *Entre érôs et agapè, théologiens et troubadours***, 2003, L'aventure amoureuse des troubadours relève de l'érotisme, tandis que les théologiens se vouent à l'*agapè* (ou *caritas*), mais troubadours et moines entrent dans la « délectation morose » - prise du plaisir dans l'imaginaire qui caractérise toute approche amoureuse. **11. Olivier TROUBAT : *Les Ventadour et Louis II de Bourbon, destins croisés pendant la Guerre de Cent ans***, 2003, Chassés par le brigand Geoffroy Tête-Noire, les Ventadour accueillis par le « prince-chevalier » lui cèdent la terre de Montpensier ; de son côté, Louis II rétablit l'ordre dans le comté de Ventadour. **12. Peter PANNKE : *Le chemin des troubadours***, 2003, Le musicien berlinois, venu à Ventadour avec TROUBADOURS UNITED en 2003, retrace leur voyage initiatique en Inde sur les pas du *Minnesänger* Heinrich von Morungen entre traditions musicales et mystiques d'Orient et d'Occident : **12 €**- Chaque fascicule de 16 p. séparé : **3 €**

CAHIERS 1998-2001 (reliure artisanale par nos soins) : **1. Luc de GOUSTINE, *Quand Peire d'Alvergne se moque de Bernart de Ventadorn***, 1998. Essai de glose ou *razon* de la satire chantée à Puyvert qui fut à l'origine de la *Vida* - clé de la biographie romanesque de Bernart de Ventadorn. **2. Claude LATTA, *Henri de Montmorency, le duc rebelle***, 1998. Ce grand seigneur, gouverneur du Languedoc, rebellé contre la couronne et exécuté en 1632 à Toulouse, était intimement lié aux Ventadour et aux Soudeilles qui rendirent à son corps en chemin vers Moulins les honneurs funèbres. Arbres généalogiques et mausolée d'Henri de Montmorency. **3. Michel CASSAN, *De grands seigneurs au temps des guerres de religion : les Ventadour***, 1999. Professeur à l'Université de Limoges, Michel Cassan retrace ici le parcours de Gilbert, Anne et Henri de Lévis Ventadour, des guerres de religion à la fondation de la compagnie du Saint-Sacrement. Portraits d'Anne, Marguerite de Montmorency et Marie-Liesse de Luxembourg. **4. Bernard GUILLEMAIN, *Les papes limousins***, 1999. Professeur émérite à l'Université Bordeaux III, spécialiste des papes d'Avignon, a consacré cette conférence du 15 juin 1999 en l'église de Rosiers d'Egletons à Clément VI, Innocent VI et Grégoire XI. Avec une iconographie renouvelée des papes limousins. **6. Claude LATTA, *La population et la propriété agricole à Moustier Ventadour à la veille de la Révolution Française***, 32 p., 2001. Étude des registres de la taille et de la capitation de la collecte de Moustier Ventadour en 1786, très instructive sur la propriété rurale au Moustier, les solidarités sociales et la fiscalité en Bas-Limousin vers la fin de l'ancien Régime. Tableaux divers : **12 €**

CAHIERS 2005 (dos carré collé) : **Guy LOBRICHON : *Le monde selon Adémar***, Une réhabilitation. Le chroniqueur le plus détesté des historiens positivistes, le juge pourfendeur de toute hérésie, le moine dévot le plus indiscret de Saint- Martial, le créateur le plus sensible à l'esthétique du nouvel art roman, Adémar de Chabannes en son temps. **Miquèla STENTA : *Dhuoda la Septimannienne, Aliénor l'Aquitaine, Occitanes du Moyen Âge***. Deux femmes parmi les plus importantes du Moyen âge occitan. L'une

écrit le premier manuel d'éducation de l'Europe moderne, la seconde deux fois reine, défia les hommes et les clercs ; toutes deux marquèrent les esprits et furent souvent oubliées ou méconnues des historiens. **Eric HURTADO, *Del "Dreyt nien" al "No sai que s'es", L'amour et le rien chez les troubadours.*** La poésie occidentale naquit au XII^e siècle sous le signe du paradoxe, de l'énigme et de la négation. Guillaume d'Aquitaine parlait d'un vers fait « de pur rien... ..trouvé en dormant sur un cheval ». On discerne, au cœur des plus énigmatiques chansons, la présence de l'idée de rien ou de néant en rapport avec la « fin'amor », ses liens avec la « théologie négative », et l'hypothèse de son influence sur le « nada » et le « no se qué » de saint Jean de la Croix. **Frederic L. CHEYETTE, *Ermengarde et les troubadours de son époque,*** « Cette étude d'Ermengarde et de son univers est une contribution originale et précieuse à notre connaissance de cette femme admirable - finalement une figure d'un immense tristesse - et de la civilisation en péril où elle a vécu... » W. S. Merwin, *New York Review of Books* : **12 €**

CAHIER 2006 – *Ventadour passé, présent, avenir,* 120 p., Le point sur Ventadour - Son patrimoine, ses travaux de sauvetage, sa mise en valeur culturelle et touristique, avec Stefan MANCIULESCU, *architecte en chef des Monuments historiques*, Françoise MAISON, *inspecteur des sites du Limousin*, Jean-Paul COQUEBERT, *ingénieur des Eaux et Forêts*, Dominique AUDRERIE, *avocat, spécialiste du patrimoine*, Gérard CHANDÈS, *Université de Limoges, Centre d'Études et de Recherches sémiotiques*, Jean-Loup LEMAITRE, *médiéviste, professeur à l'École pratique des hautes Études*, Christian RÉMY, *médiéviste, chercheur associé au CESCUM – UMR 6223 de Poitiers*, Luc de GOUSTINE, *écrivain, président de Carrefour Ventadour*, Peter RICKETTS, *professeur de philologie romane, universités de Londres et de Birmingham*, Jan dau MELHAU, *poète, chanteur, éditeur* **12 €**

CAHIER 2007 – *Le troubadour Marcabru et ses contemporains,* 130 p., *Prologue* par Luc de Goustine ; *Le vocabulaire chez Bernart Marti, Cercamon et Marcabru* par Peter Ricketts, professeur honoraire Université de Birmingham ; *La tenson entre Marcabru et Audric : réminiscences d'une histoire qu'on croyait enterrée* par Barbara Spaggiari, Genève ; *Marcabru prédicateur et poète – Édition de la pièce 293,18 d'après le Ms. d'* par Maurizio Perugi, Université de Genève ; *Des musiques pour Marcabru – techniques et problèmes de restitution* par Brice Duisit, Tours ; *Jaufre Rudel et le monde à l'envers* par Peter Davies, Université de Glasgow ; *L'Art roman et la poésie occitane : une question de traduction* par Catherine Léglu, Université de Bristol ; *Synthèse de la Trobada* par Dominique Billy, Université de Toulouse : **12 €**

NOUVEAUTÉ : CAHIER 2008 – *Ebles & Bernart de Ventadorn, Gui d'Ussel, et Maria de Ventadorn,* 155 p., traduction de l'espagnol par Françoise Crémoux d'extraits de la grande anthologie des *Trovadores* de Martin de Riquer, augmentés d'un article original sur Marie de Ventadour par le Pr. Peter Ricketts, Dominique Billy et L. de Goustine - 150 p., **14 €**

AUTRES OUVRAGES :

TAPIS DE SOURIS AUX ARMES DE VENTADOUR, éd. Carrefour Ventadour & Communauté de Communes. **3 €**

Vue des ruines du château de Ventadour vers 1870, gravure de Thomas Taylor, 22 x 30 cm, éd. Carrefour Ventadour, sous-verre encadré bois : **15 €**- sous-verre simple : **12 €**

Luc de GOUSTINE, *Bernard de Ventadour ou les jeux du désir,* roman, éd. Pilote 24, 330 p., **23 €**

William S. MERWIN, *Les fleurs de mai de Ventadour,* traduit de l'anglais par L. de Goustine, éd. Fanlac, 158 p., 2006, ISBN 9-782865-7725-13. Une initiation à la poésie et à la civilisation occitane sous la plume d'un des grands poètes américains actuels. venu aux troubadours sur le conseil d'Ezra Pound. Rencontré à Ventadour, William Merwin nous donne ici à la fois son « roman d'apprentissage » de poète et le témoignage de l'universalité du trobar. **18 €**

William S. MERWIN, *La Renarde,* poèmes traduit de l'anglais par L. de Goustine, éd. Fanlac, 158 p., 2004 : **18 €**

Yves ROUQUETTE *entre parole et spectacle,* Auteurs en scène, 2004 : **20 €**

Isabelle ROORYCK et L. de GOUSTINE, *Présentation au Temple, Adoration des Mages,* histoire et interprétation des broderies anglaises du Musée du Cloître de Tulle, ill. quadri, 48 p., A l'Enseigne du Griffon, Tulle, 2003 : **8 €**

Marie-Madeleine BONNEAU-PONTABRY, *La dentelle de Tulle, Une belle au bois dormant,* histoire, techniques et développements actuels du fameux « point de Tulle », ill. quadri, 48 p., A l'Enseigne du Griffon, Tulle, 2005 **8 €**

AUDIO ET VIDÉO :

ENSEMBLE KALENDARIVM, *Bernart de Ventadorn, Intégrale 1, Cançons de Prima,* cassette audio, éd. Carrefour Ventadour et Les Monédières : **13 €**

ESTHER LAMANDIER, *Psaumes de David,* décryptement de Suzanne Haïk-Vantoura, cassette audio : **13 €**

Vent de Solana, groupe musical de Jean-Pierre Lafitte, 2001, concert donné à Ventadour en 2004, CD : **18 €**

Joi de Levant, chant et musique de roseau, par Renat Jurie et Jean-Pierre Lafitte, 2004, CD : **18 €**

Vent de Solana, trovar de cana, DVD tourné aux Estivales de Ventadour 2004, par l'ensemble Jean-Pierre Lafitte: **24 €**

J'entoure le prix des ouvrages commandés en spécifiant le nombre d'exemplaires (+ port Europe des CAHIERS = 2 €- autres ouvrages ou destinations, nous consulter), j'ajoute éventuellement ma cotisation (12 €/15€couple), et joins un chèque de.....

Nos correspondants hors de France sont priés de régler par chèque de banque française, mandat international ou

IBAN : FR76 1680 6099 3990 0891 9700 035 - BIC : AGRIFRPP868

à l'ordre de CARREFOUR VENTADOUR - 19300 Moustier Ventadour

carrefour@ventadour.net - Tél : +33 (0)5 55 93 04 84 – <http://ventadour.net/>